

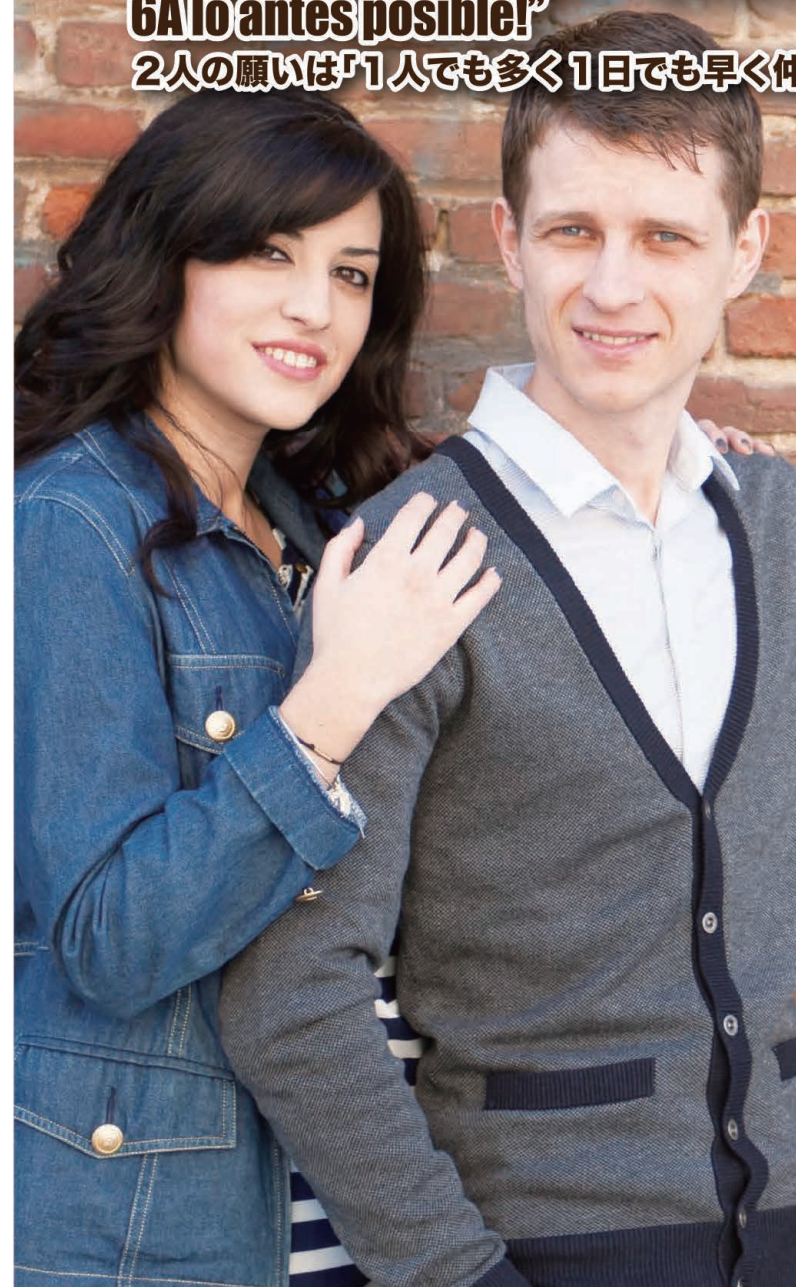
Global E Friends

Vol.179
Oct.2015

Change Your Water, Change Your Life!™

めざせ福祉型起業! Aim for social well-being!
Let's Unify!

The Couple's Dream – Quick Achievement of 6A Rank for All of Their Distributors!
La visión de la pareja es “ayudar sus distribuidores a convertirse en 6A lo antes posible!”
2人の願いは「1人でも多く1日でも早く仲間に6Aになってもらうこと!」である



Dragos Gabriel Romascanu
Lorena Jiménez Muñoz
(6A2)
ドラゴス・ガブリエル・ロマスカール
ロレーナ・ヒメネス・ムニョス
[Spain/スペイン]

Dragos Gabriel Romascanu, 27, was first introduced to the Enagic business five years ago by his brother and distributor, Daniel. At that time, he was working in the estate business and was hesitant to take any steps towards Enagic. When he was faced with the hardship of unemployment, though, he finally began to seriously consider it as a possibility. After conducting thorough research on Kangen Water and the business structure, he realized that he could help many people to improve their physical, emotional and financial health. With the assistance of his wife, Lorena, he was able to kick off his career in the Enagic business. (Cont'd to P5)

Dragos Gabriel Romascanu, un joven distribuidor de 27 años, conoció el negocio de Enagic hace cinco años a través de su hermano, losif Daniel. Al principio, no estaba tan entusiasmado por el negocio. Sin embargo, cuando perdió su trabajo como agente inmobiliario, se puso a pensar seriamente en el negocio. Comenzó a investigar más a fondo el Agua Kangen y se dio cuenta que este negocio es para ayudar a mucha gente a cambiar su salud física y financiera. Dragos junto con el apoyo de su esposa, Lorena, se dedica completamente a Enagic desde 2013. (Continúa en la página 5.)

若干27歳のドラゴスさんはすでに5年前、実の兄で販売店のダニエルさんからエナジックビジネスを紹介されていた。当初、さほど乗り気ではなかった彼がこのビジネスを真剣に考えるようになったのは、不動産関係の職を失うという辛いできごとによって遭遇したためだった。そして彼は還元水とビジネスの仕組みを徹底的に調べた。その結果、これこそ心身と経済の健康を改善し、さらに多くの人たちを助ける仕事であることを確信。妻のロレーナさんの助力を得て本格的にビジネスに乗り出したのである。(5Pに続く)

Welcome New 6A!
祝 A Japanese-Brazilian Achieves 6A!
日系ブラジル人の新6Aが誕生!



Tomiyo Ishiyama
トミヨ・イシヤマ
Brazil
ブラジル

The second to reach the rank of 6A in Brazil, Tomiyo Ishiyama, is a 3rd generation Japanese-Brazilian. While working as a lawyer and owning both a law office and a real-estate office, she has also begun her business with Enagic. With vigorous distribution efforts centered in seminars, she has now become one of our new 6As. Tomiyo's powerful advance within the world's largest society of Japanese immigrant descendents has helped to spread the "Circle of Compassion."

ブラジル2番目の6Aとなったトミヨ・イシヤマさんは日系3世です。彼女は弁護士であり、弁護士と不動産の事務所を経営するかわら、エナジックビジネスを始めました。セミナーを中心に販売店活動を強力に展開した結果、6Aに到達しました。トミヨさんのパワフルな活躍により、世界最大の日系社会で「情けの和」が広がり始めました。

Enagic Community Contribution Report
CEO Ohshiro Presents Donation to Local Junior High Student!
大城会長が地元中学の有望アスリートに寄付金を贈呈!

Back in their hometown, Nago, Okinawa, Mr. and Mrs. Ohshiro visited a municipal, unified elementary and junior high school, Ryokufu Gakuen, on September 25, and presented a donation to Stand Up Paddle (SUP) boarder, Honoka Araki, 13, who ranks 2nd in Japan.



In SUP, the boarders stand up on the surfboard and use a paddle to propel themselves through the water. It is a sport recently rising in popularity. Honoka will compete as Japan's youngest girls' boarder in the world-class event, "Pacific Paddle Games," scheduled for October 10 to 11 in California. Let's look forward to an exceptional performance as she overcomes the rough waves of California.

Katsunari Shimabukuro (right) and Honoka Araki receiving the donation presented by CEO Hironari Ohshiro 大城博成会長から寄付金を授与された荒木帆華選手と緑風学園の島袋克也校長(右)

9月25日、大城博成会長夫妻は出身地の沖縄県名護市にある市立小中一貫校「緑風学園」を訪れ、スタンドアップパドルボード(SUP)日本ランキング2位の荒木帆華選手(13)に寄付金を贈りました。

SUPはサーフボードの上立ったまま乗ってオールを操りパドルする、人気上昇中のスポーツ。荒木選手は10月10~11日に米カリフォルニアで開催される世界大会「パシフィックパドルゲームズ」に最年少の女子日本代表として参加します。きっと荒波を乗り越え好成績をあげてくれることでしょう。

Congratulations for Reaching 6A!
August 2015/ Our new 6A and above distributors

- | | | | |
|--|---|---|--|
| <p>6A</p> <ul style="list-style-type: none"> • TOMIYO ISHIYAMA (Brazil) • DARREN GIBSON (USA) • KANGEN WELLNESS LLC (USA) • JEONGWOON EUN (USA) • TR ENTERPRISE LLC (USA) • MARGIE TANGI (USA) • JOHN VELOTTA (USA) • BRADY K KELLOGG (USA) • HATTIE TATUM (USA) • GRACIELA ENCISO (USA) • TYRONE R CHAMMOIS SR (USA) • SHAWN G. BROWN (USA) • PAULA J EFTA (USA) • DILLON AUXIER (USA) • JAMES V GITIPITYAPON (USA) • EDNA THANAPHOL (USA) • AMERICAN (USA) • MARKETING CORP (USA) • MINH PHAN (USA) • AMELIA CAPINANES (Canada) • ALIDA G VODDEN (Canada) • JORDASH INC. (Canada) • ZHENG YANG YUAN (Canada) • XIAO HONG LI (Canada) • BEN CW LAI (Canada) • DU FEN CHEN (Canada) • SHARON HEALTH COUNSELING LTD (Canada) • 1688676 ONTARIO INC. (Canada) | <ul style="list-style-type: none"> • EAU APPRECIATION INC (Canada) • SEBER SHIRLEY (Belgium) • JIMENEZ DIOSDADO (France) • MARGREET BUSSTRA (Holland) • ELENA MUNTEAN (Romania) • CARAGEA IULIAN NICU (Romania) • ROSU GHEORGHE (Romania) • DARLING PEARL GUIPO (Italy) • O HAPPY LIVES (HongKong) • EPITOME CONSULTANCY (HongKong) • THE KANGEN WATER STATION (HongKong) • KANGEN WATER PRO (HongKong) • DREAM WATER PRO. (HongKong) • WANG CHUN CO (HongKong) • ASRUL FAUZI (Indonesia) • CANDRA AGUSALIM (Indonesia) • EDDY SUGANDY (Indonesia) • CIAUW KHUN AMD (Indonesia) • CV. SUPER WATER (Indonesia) • FITRIANI (Indonesia) • RAYMOND RAMPANGAJOUW @ MICHAEL (Malaysia) • DREAM REAL TRADER SDN BHD (Malaysia) • VINEGAR YARD TRADING (Malaysia) • MICHEAL CHAI KHIEH SHENG (Indonesia) • MOHD NASIR BIN MASRI @ SHAMSURI (Malaysia) • TCC FILTRATION SDN BHD (Malaysia) | <ul style="list-style-type: none"> • SETIA NINETEEN (Malaysia) • ABDULLAH AL-HAKIM BIN ZAINON (Malaysia) • CHEA SIEW LENG (Malaysia) • MOHD ZAIDI BIN OTHMAN (Malaysia) • ZURRIYATI BINTI ABDUL GHANI (Malaysia) • ABDUL AZIZ BIN HAJI JAAFAR (Malaysia) • JUAN ANTONIO GARZA QUINTANILLA (Mexico) • VILLAMIN MA.CLARE ACELA (Philippines) • DONNY S.TEO (Philippines) • DIANNE LIZZA SUMBILLO (Philippines) • ROPHY LEE (Philippines) • MARILENA FAMATIGAN (Philippines) • FOO KIM FONG (Singapore) • BUKOH SENG HIANG LAURENCE (Singapore) • 楊敏惠 (JAPAN) | <ul style="list-style-type: none"> • FOUNTAIN OF YOUTH INC (USA) • HUANG HE NEW CONCEPT CONSULTING (Canada) • LTD. (Germany) • JACKIE S WOOLF (France) • GUEVARRA JAMES S (Holland) • MARK MILAN (Denmark) • ANN SOMMER GREAT CYPRESS GROUP (HongKong) • CO LTD. (HongKong) • J AND K SERVICE (Malaysia) • C S ENTERPRISE (Philippines) • ROLANDO LOMOD JR (Singapore) • CHEW LUZ GIL MARIA PREMIER WATER CO. (HongKong) |
| | | <p>6A22</p> <ul style="list-style-type: none"> • DAVE BLOOM (USA) • RAINEWATER CORP (USA) • MZH ENTERPRISES LTD. (Canada) • MARK CRISTAL (Philippines) • KANGEN SCANDINAVIA APS (Denmark) • J & R SERVICE (HongKong) • RCC RESOURCES SDN BHD (Malaysia) | |
| | | <p>6A23</p> <ul style="list-style-type: none"> • JOY HUANG LING YUAN (Singapore) | |
| | | <p>6A24</p> <ul style="list-style-type: none"> • HENRY MARTIN (GB) | |

Europe / ヨーロッパ

Celebrating Enagic Europe 7th Year Anniversary!

エナジックヨーロッパ開設7周年記念を盛大に祝う!



The impressive banner near the reception area 受付付近に設えた印象的なバナー



CEO Hironari Ohshiro (center) calls out to the audience, "Let's spread 'True Health!'" 「真の健康を伝えよう!」と語りかける大城会長(中央)



A powerful performance was given by the local Japanese drum team. 場内に響き渡った現地和太鼓チームの力強い演奏



The big chorus of our Ireland distributors heightened the excitement. 大合唱で会場を盛り上げるアイルランドの販売店



New 6A (left) and 6A2 distributors received their certificates. 認定証を授与された新6A(左)と新6A2の販売店

On September 5, over 300 people from 20 European nations gathered in Dusseldorf, Germany to celebrate the Enagic Europe 7th Year Anniversary. The hosts, Peter Shaw and Margreet Busstra, unveiled the theme of the event, which highlights Enagic's motto, "Communicate with Kindness."

Mr. and Mrs. Ohshiro took the stage and were greeted with a standing ovation from the entire audience. In response, CEO Hironari Ohshiro spoke with whole-hearted veracity, "the Enagic business is unlike any other. Our job is not to sell a product but to spread 'True Health' to those who are important to us and are in need of our help."

Adding to the excitement of the ceremony, vibrant and rhythmic sounds vertebrated through the halls as a local Japanese drum team gave their dynamic performance of an impressive fusion of Japanese and Western cultures.

Sebastian Popa, who reached 6A2-3 in June, spoke of his gratitude toward his family after accepting his certificate and a bonus from the CEO. 15 distributors who reached 6A and 6A2 were called on stage to receive their certificates and everyone expressed their joy when asked to make a short speech.

The celebration reached its peak, when Henry Martin was introduced as the first distributor on the continent of Europe to reach 6A2-4. His joy was apparent when Mr. Ohshiro presented him with a certificate and a \$50,000 cheque.

Towards the end of the event, everyone was brought on stage and introduced country by country. The bright faces of each participant was enough proof that the Enagic business in Europe, with the motto, "Communicate with Kindness" at its core, brings joy to the lives of many.

Also in attendance were leading distributors, Cynthia Briganti, Michelle Raley, Romi Verdera, Kyoko Nakamura and Caroline Chou from the U.S. and Akitoshi Nakamura from Japan. They had traveled all the way to Germany to celebrate this special occasion with their fellow European distributors.



New 6A2-3, Sebastian Popa (left), and 6A2-4, Henry Martin, personally received bonuses from the CEO. 大城会長からボーナスを授与された新6A2-3のセバスチャン・ポバさん(左)と新6A2-4のヘンリー・マーティンさん



エナジックヨーロッパ開設7周年を記念するイベントが9月5日、ドイツ・デュッセルドルフで開催され、欧州20カ国から300人以上が集結しました。

イベントではまず、司会のピーター・ショーさんとマーガレット・ブストラさんがステージのベールを挙げ、エナジックのモットー「親切心あるコミュニケーション」をハイライトにしたこのイベントのテーマを発表しました。

ついで、参加者総立ちの大きな拍手喝采の中、大城会長夫妻が登場。大城博成会長は、「エナジックビジネスは他の販売会社と違ってものを売るのが仕事ではありません。あなたにとって大切な人、あなたが一番助けたい人に「真の健康」を伝えることが仕事です」と熱く語りました。

セレモニーの盛り上げ役は現地の和太鼓チームによる力強いパフォーマンスで、「和と洋の融合」を象徴する響きが場内を満たしました。

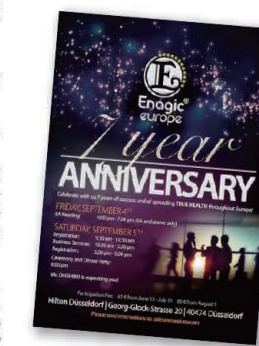
引き続き新6Aおよび新6A2に到達した15人の認定証授賞式がおこなわれ、それぞれ短いスピーチながら喜びをあらわしました。また、6月に6A2-3となったセバスチャン・ポバさんが大城会長か

ら認定証とボーナスを授与され、家族への感謝の気持ちを語りました。

セレモニーをもっとも盛り上げたのは、みごとヨーロッパ大陸初の6A2-4となったヘンリー・マーティンさんが紹介されたときでした。大城会長から50,000ドルの小切手と認定証を授与され、彼は感激に浸っていました。

イベント終盤には、全参加者が個別にステージで紹介され、欧州全域にエナジックビジネスの核心「親切心あるコミュニケーション」を活用し、多くの人たちの人生がより素晴らしいものへと変わっていくことを確認し合っていました。

このほか、アメリカのシンシア・ブリガンティさん、ミシェル・レイリーさん、ロミ・ベルデーラさん、キョウコ・ナカムラさん、キャロライン・チューさん、そして日本の中村明俊さんといったトップリーダーが参集し7周年を一緒に祝いました。



(From left) Distributors from England, France, Romania, were introduced on stage. 壇上で紹介される(左から)イギリス、フランス、ルーマニアの販売店

COMING SOON

Attention!

Enagic Events Around the World!

告知! 世界のエナジックイベント

Malaysia [マレーシア]

3rd Anniversary

- Date/ November 13
- Location/ Kuala Lumpur Convention Centre (KLCC), Malaysia
- Event/ Enagic Malaysia 3rd Anniversary

■ 期 日/11月13日(金)
 ■ 場 所/クアラルンプールコンベンションセンター(KLCC)
 ■ 主な内容/エナジックマレーシア3周年記念

This Is How I Reached 6A2-3!

わたしはこうして6A2-3に達した!



Key to Success – Never Give up Spreading the ‘Word of Compassion’

成功への鍵は「何度でも繰り返し伝える努力」

Jon Christopher Lim

ジョン・クリストファー・リム
[Philippines/フィリピン]



By grace of Enagic, we bought a house with a pool says the Lim family.
「プール付きの家を購入できたのはエナジックのおかげ」と語るリムさん一家

Jon Christopher Lim, 39, known for his gentle smile, joined the Enagic business in January of 2012. What was it that helped him decide to join the business? It all began with a recommendation from Malaysia's top leader, Gary Gan (6A2-4). Jon purchased the SD501 and embarked on his journey with Kangen as a User. As he began to see the health benefits the water brought to himself and his family, the desire to spread the word of its effectiveness grew within him. This encouraged Jon to put every bit of his passion into his Enagic business.

Overcoming Difficulties by Keeping a Positive Spirit!

As Jon actively engaged in his seminar efforts, he became aware of the difficulties and importance of spreading a thorough understanding of the business. He understood that while there are many who need help and support, there are also those who do not want to be "helped." By realizing this, he was able to construct an approach that was not

forceful, yet would still create more initiative in each client's distribution efforts.

Each Member Working Together in the Family Business

Through his experiences, Jon has come to conclude that, "as a true Enagic leader, one must help others regardless of monetary reward."

He also praises Enagic as, "the best family business to be in." Lim himself received full support from his mother, Doris, who now at the age of 70 has reached the rank of 6A2. Indeed, his wife Roweena's understanding and support is indispensable in his journey.

"With minimal capital outlay, anyone can start this business as long as one has the determination and a strong belief in Kangen."

With a smile on his face, Jon continues to spread the word of Kangen and is steadily making his way to reach 6A4-4 by the end of this year.



Jon received his 6A2-3 certificate from Mr. and Mrs. Ohshiro. 大城会長夫妻から6A2-3の認定を受けたリムさん

The Journey to 6A2-3 No.3 新6A2-3の肖像

やさしい笑顔の持ち主、ジョン・クリストファー・リムさん(39)は、2012年1月にエナジックビジネスに参入しました。そのキッカケは何だったのでしょうか。

彼はまず、マレーシアのトップリーダー、ギャリー・ガンさん(6A2-4)の勧めで、愛用者としてSD501を購入しました。

ポジティブ精神で困難な状況に立ち向かう!

セミナーなどの販売店活動をおこなう中でリムさんが痛感したのは、このビジネスの重要性を正しく認識してもらうことの難しさでした。そこで彼は、わたしたちの助けが必要でそれを待っている人がいる一方、「助けられること」

家族揃って取り組むファミリービジネス

このような活動の中で、リムさんは真のエナジックリーダーとは、「報酬の多寡にかかわらず他人を助けることができる人」と考えるようになりました。

さらに彼は、このビジネスのメリットについて、「家族みんなのできる」といいます。彼自身、ビジネス参入の決め手になったのは70歳で現役の6A2販売店でもある母ドリスさんの助言があったからです。もちろん、妻のロウエ

しかし還元水が次第に彼と彼の家族の健康により働きをすることがわかってくるにつれ、「1人でも多くの人にそのすばらしさを伝えたい」と思うようになったといいます。こうして彼はエナジックビジネスに100%の情熱を傾けるようになりました。

を必ずしも望まない人もいるのだ、と考えるようになりました。こうすることで、決して押し付けにはならず、対象者自らが自発的に仕事に取り組むように導く、という姿勢を確立できたと話しています。

ナさんもリムさんを常に手助けし支えてくれる欠かせない存在です。

リムさんは最後にこう付け加えました。「エナジックビジネスは初期投資が最小限で、強い信念さえ持っていれば誰でもスタートさせることができます」。彼は年末までの6A4-4到達という目標を掲げ、今日も笑顔で仕事に取り組んでいます。

真の健康の実現 Realization of True Health

身体の健康 True Physical health
経済の健康 True Financial health
心の健康 True Mental / Metaphysical health

5つの還元 Five Kinds of Kangen

① 体質の還元 1 Bodily Constitution Kangen
② 公平で高収益の還元 2 Fair & High Income Kangen
③ リアルタイムのスピード還元 3 Quick Return Kangen
④ 感謝(情)の還元 4 Appreciation/Compassion Kangen
⑤ 地域社会への還元 5 Societal Support Kangen

GLOBAL REPORT China / 中国

グローバルレポート

The "Circle of Compassion" Spreads Across China! A Series of Seminars Held in the Vast Continent!

中国に広がる「情けの和」 大陸でセミナー相次ぐ!

From August through September, a series of seminars were held in Guangdong (Zhongshan, Foshan and Shenzhen City) and Fujian provinces. Each venue overflowed with participants attentively listening to the program and intently observing the "Water Experiment" conducted by distributors from Mainland China.

Though the economic growth in China appears to be slowing down, it is yet one of the superpowers holding the world's largest population of 1.3 billion people, making the country essential for global expansion. A growing interest in the Enagic business helps to spread the "Circle of Compassion" throughout this vast continent.

8月から9月にかけて、広東省(中山市、佛山市、深圳市)と福建省で事業セミナーが相次ぎ開催されました。いずれの会場もたくさんの参加者が詰めかけ、中国本土の有力販売店による「水の実演」を食い入るように見つめ、ビジネスプログラムの説明にも熱

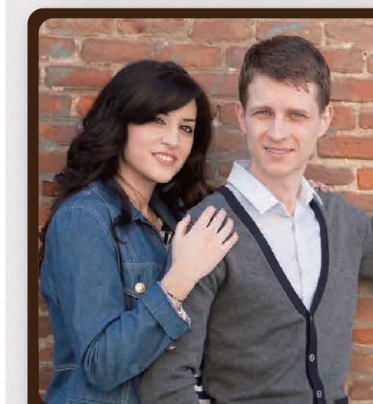
心に耳を傾けていました。経済成長にやや陰りの見える中国ですが、なんといっても13億人が住む超大国です。グローバル化を進めるうえで欠かせないこの国で、エナジックビジネスへの関心が高まり、「情けの和」が広まってきています。



GLOBAL FOCUS ON

グローバルフォーカスオン

cont. from p1 / 表紙から続く



★Spain / スペイン

Dragos Gabriel Romascanu
Lorena Jiménez Muñoz

(6A2)

ドラゴス・ガブリエル・ロマスカヌ
ロレーナ・ヒメネス・ムニョス

(Cont'd from P1)

It only took Dragos 5 months to reach 6A and 9 months to reach the 6A2 rank. When asked of his business policy that brought about this speedy success, he answered, "I try hard to help each client understand that by drinking the best water, they are also able to achieve a great source of income."

The couple's immediate plan is to reach 6A2-2 within this year and by next year's convention, 6A2-3. They have also expressed strong support for their distributors. "We want to help each of them to achieve the 6A rank as soon as possible."

(Continúa de la página 1.)

El joven distribuidor llegó al rango de 6A en solo cinco meses, y cuatro meses después él alcanzó el 6A2. "Trato de ofrecer a mis downlines la mayor confianza de que van a adquirir el mejor producto para su salud y bienestar", habló de su política del negocio que le trajo el éxito rápidamente.

Su objetivo es lograr 6A2-2 este año y ser 6A2-3 hasta la próxima Convención Global de 2016. A la misma vez, expresó su visión para sus downlines, de trabajar para ayudarles a convertirse en 6A lo antes posible.

(1 Pから続く)

ドラゴスさんはわずか5カ月で6Aに到達し6A2にはそれから9カ月で達した。このスピード昇格をもたらしたビジネスポリシーを聞くと彼はこう答えた。

「大切なのは、最高の水を飲むことで最高の収入源も獲得できる、という確信を対象者が持てるよう努力すること」

夫婦の当面の目標は年内に6A2-2に到達し、さらに来年のグローバルコンベンション開催時には6A2-3に昇格することである。もちろん「1人でも多く1日でも早く6Aになってもらうこと」という仲間への強い思いも2人は同時に語っていた。

From Okinawa to the World! The Success Story of Hironari Ohshiro

Chapter 3

Toshio Maehara

Okinawa, Island of Tragedy

At the end of the Second World War, Japan surrendered to the Allied Forces. One of the main conditions of its surrender saw Okinawa placed under the control of a United States Military Government and, subsequently, a United States Civil Administration, thereby breaking it off from mainland Japan. Despite being Japanese, the Okinawan islanders were now under the control of the very people who had so long been their enemies. Perhaps it was the islands destiny to be separated, in administration as well as distance, from the mainland.

Okinawa saw much sacrifice during the war: over 240,000 deaths, soldier and civilian both, during the Allied invasion of the islands. Of those, around 100,000 were civilians, ordinary Uchinanchu. A total that speaks volumes of the cruelty of the conflict in Okinawa. Why did so many civilians have to die? Who should be blamed for such bloodshed?

Ohshiro is one of six siblings; one of his older brothers died of illness, and his other older brother and one of his younger sisters both died in the war. Ohshiro only just managed to scrape through the conflict with his life. His older sister, Hisako Kawabata, and his younger sister, Kinuko, still live happily in Okinawa to this day, close to where they all grew up. The Second World War was a tragedy: for Okinawa and for the Ohshiros. The main island of Okinawa was left devastated, its lands charred and barren. There was no hope for regeneration, no industry, no commerce. People were left struggling to live hand-to-mouth, destined to walk a path of hardship. The only land battles during the Second World War to take place on Japanese soil were fought on the islands of Okinawa. The islanders, those who experienced the pain and distress of those battles, still bear the mental scars inflicted during the conflict today, seventy years later. Even if the new generation were able to see those scars, they could surely never imagine the unbearable pain that accompanied them.

In 1972, the post-war occupation was brought to a close and the islands of Okinawa reverted to Japanese rule. It immediately became clear that there was a significant gap in living standards between the Japanese mainland and the islands of Okinawa. That gap remains to an extent today, although the "new" Okinawa is now the subject of increasingly intense attention from South East Asia. Perhaps we are about to see Okinawa become the fashionable place to travel. Okinawa is often compared to the Hawaiian economy, and indeed it is the case that Okinawa is becoming increasingly prosperous thanks to the tourism industry and the military industry.

Still, it is my hope that soon, Okinawa will no longer have to rely on a military-based strategy for economic growth. Instead, it will be able to develop and launch Okinawan products, services, and intellectual property which can be showcased to Asia and to the rest of the world and become the new core of Okinawa economic progress.

In the Second World War, the United States dispatched more than 300,000 troops to fight in Okinawa. At the time, the population of Okinawa was just under 800,000, so it is easy to imagine how utterly outnumbered the islanders were.

Footage from the time shows waves upon wave of American soldiers pouring onto Okinawan beaches. There was no way that the gathered Japanese forces could put up any sort of fight. Junior high school students were conscripted. They were armed with nothing more than bamboo spears, which they were taught how to jab and thrust at approaching US soldiers. It was farcical. On August 15, 1945, the Emperor of Japan announced the country's unconditional surrender.

● Author's Profile

Born in Okinawa in 1941. Maehara graduated from Naha Commercial High School in 1960. After attending the University of Hawaii, he graduated with an MBA from the University of Southern California Graduate School and with an MA from the Fuller Theological Seminary. He is now actively working as a consultant at a Japanese firm and is also a minister. He is the advisor of Enagic USA. Other major works by the author: "The Rules of Business Taught by the Bible" / "Quenching the Thirst for Global Success"

沖縄から世界へ! サクセスストーリー 大城博成

第3回

前原利夫

“悲劇の島”オキナワ

第二次世界大戦で日本は敗北、その大きな付けで沖縄は日本本土から切り離され、アメリカ政府の統治下に置かれた。日本人でありながらかつての敵国の支配管理となった。離れ島の運命であろう。戦争は兵士、民間人を含め24万人以上の尊い命を奪い多くの犠牲を負わせられることになった。犠牲者の10万人近くが民間人、つまりウチナンチューであったことは、この戦争の無残さを語るものである。なぜ、民間人がこれほど犠牲にならなければならなかったか。その責任はどこにあるのか。

大城は6人兄弟で、長男は病死、次男と実妹は戦争の犠牲者となった。大城自身も九死に一生を得て生き残った。実姉の川端久子さん、実妹の頼子さんは健在で大城の生家の近くに住んでいる。この戦争は沖縄にとっても、大城家にとっても悲劇となった。沖縄本島は焼け野原化し、再建の希望もない中、これという産業、商業もなく島民は日々の生活をどう生きるか、苦難の道を歩む運命をたどった。沖縄だけが唯一の地上戦となり、その痛みをもらに受けた犠牲者は、戦後70年を経ても精神的傷跡は未だ消え去るものではない。新時代の人は傷跡を見ても、その痛みの深さを察することはできない。

1972年、戦後処理というのか、沖縄は本土に復帰したが、当時、日本本土との生活水準の格差は酷かった。現在も格差はあるものの、新沖縄として最近、本土は勿論、東南アジアからも大きな注目を浴びるようになった。まさに沖縄ブームともいえる。ハワイの経済構造とよく比較されるが、観光産業、軍事産業を軸に沖縄も繁栄の道に向かっている。今後は“軍事戦略の要”ではなく、“経済の要”として、沖縄発の商品、サービス、インテレクチュアル・プロパティー(IP)等がアジアに世界に紹介される新時代が到来してもらいたい。

この戦争でアメリカは30万人の軍隊を沖縄戦に投下したといわれる。当時の沖縄の人口が80万人弱だから、アメリカ兵の数は驚異的だ。

当時の記録ビデオを観ると、海岸沿いに攻めてくる米軍の勢いに日本兵が立ち向かい迎撃できるはずがない。沖縄の中学生が徴兵され、竹やりで“エイッ、エイッ”と米兵を迎え撃つ訓練は滑稽そのものだった。1945年8月15日、天皇陛下はついに終戦を宣言した。

● 著者紹介

1941年、沖縄県生まれ。60年に那覇商業高校卒業。その後、ハワイ大学を経て南カリフォルニア大で経営学修士、フラー神学校で神学修士をそれぞれ取得。日系企業のコンサルタントおよび牧師として活躍中。エナジックUSA顧問。主な著書:「聖書が語るビジネスの法則」「小さな島から世界を飲む」



Celebrating the Launch of “Quenching the Thirst for Global Success,” CEO Ohshiro Holds Special Lecture!

『小さな島から世界を飲む!』出版記念会&大城会長
特別講演会を開催!

On September 18, the launch party for the CEO Hironari Ohshiro's biography, "Quenching the Thirst for Global Success," was held at the Kangen Restaurant Ocean 8, located on the second floor of Enagic's Aroma Hot Spring in Ginowan, Okinawa. Many notable people rushed over to celebrate this special occasion, including the mayor of Ginowan City, Atsushi Sakima, and some of Enagic's leading distributors, Keiko Ishii, Eric Wong and Kenneth Wong.

During the CEO's special lecture, he spoke confidently to the audience, "As Enagic gains more supporters, it is our aim to promote true physical, mental and financial health all over the world."

Everyone sang along to the *Sanshin & Yotsutake* performance of "Fukuju-No-Hana" by Mr. and Mrs. Ohshiro, ending the celebration in a lively atmosphere.

9月18日、沖縄県宜野湾市にあるエナジックグループの天然温泉アロマ2階「還元レストラン/オーシャン8」で、大城博成会長の伝記『小さな島から世界を飲む!』の出版を記念する祝賀会が開催されました。

このお祝いの席には、佐喜眞淳宜野湾市長をはじめ、石井恵子さんやエリック・ウオンさん、ケネス・ウオンさんといった内外のトップ販売店が揃って駆けつけ、それぞれ祝

辞を述べました。

記念講演で大城博成会長は自らの半生を振り返って、「エナジックは世の中に必要な身体・経済・心の3つの健康を基本に置いて世界中で仲間を増やす仕事をしていきます」といった事柄を熱く語りました。

祝賀会のフィナーレは大城会長夫妻のサンシン&四つ竹に乗った「福寿の花」の合唱で盛り上がり締めくくられました。



CEO Hironari Ohshiro reflects on his past with a smile. 笑顔で来し方を振り返る大城博成会長



Mayor Sakima holds up the book and exclaims, "Quenching the Thirst for Global Success" is the epitome of Mr. Ohshiro's vision." 本を掲げ「小さな島から世界を飲む」のが大城ビジョン」と語る佐喜眞市長



Around 200 people rushed to the launch party. 約200名が詰めかけた出版記念会

Malaysia Distributors Witness "Made-in-Japan!" マレーシアの販売店が“メイドインジャパン”を体感!

On September 19, one of Malaysia's leading distributors, Ching Chow Fung (6A2), and his group visited the Enagic Osaka Factory. They observed the whole process from the press working of the titanium electrode plate to the assembly of each part and finally the testing of the machines. "Now I have a deeper understanding of the excellence of *Made-in-Japan*," said one of the distributors visiting the site.

During the discussion time, many distributors enthusiastically asked questions to the factory staff. This visit to the factory seems to have solidified our distributors' confidence in the products.

9月19日、マレーシアの有力販売店チン・シャウ・ファンさん(6A2)が、グループを引き連れ大阪工場見学に訪れました。一行はチタン製電極板のプレス加工から各部品の組立部門、最後の諸試験までを一貫して見学。「メイドインジャパンの素晴らしさをより深く知ることができました」と語る販売

店もありました。

さらに工場スタッフとのディスカッションの場も設けられ、そこでは皆さん実に熱心に質問・議論をおこなっていました。工場見学を通じて、参加者は商材にますます自信と確信を得ていったようです。



The leader of the group, Ching Chow Fung リーダーのチン・シャウ・ファンさん



Everyone attentively observes the assembly of parts. 組み立て部門を熱心に見学

The Enagic Russia branch has moved! ロシア支店が右の住所に移転!

For further details, please check out the next issue of E-Friends! くわしくは次号でお知らせします。

New Address
LLC Enagic Russia
Letnikovskaya str. 10 bld. 4,
floor 1, 115114, Moscow, Russia
Phone: +7 (495) 988-02-05;
Fax: +7 (495) 988-02-06



France / フランス

Akitoshi Nakamura Spreads the 'Word of Compassion' in Paris! 中村明俊さん、パリで「情けの報せ」を伝授!

On September 16, a seminar lead by Akitoshi Nakamura (6A7-6) was held at the Enagic Paris branch. Participants listened attentively to the words spoken by one of our top leaders in Japan. After the seminar, Nakamura was bombarded with questions from the audience. He answered each of them with enthusiasm and careful consideration. So far, he has successfully held seminars in Taiwan, Thailand and Mongolia, just to name a few. His first seminar in Europe has become another accomplishment achieved by Nakamura.

9月16日、エナジック・パリ支店で中村明俊さん(6A7-6)がセミナーをおこないました。日本を代表するトップリーダーのセミナーとあって参加者は真剣な表情で話を聞いていました。終了後に質問攻めにあつた中

村さんは、ていねいかつ熱意を込めて答えていました。これまで台湾やタイ、モンゴルなどでセミナーをおこなってきた中村さんですが、ヨーロッパ初のセミナーも成果を上げたようです。



Nakamura's very first seminar in Paris. パリ初の中村さんのセミナー



Indonesia / インドネシア

2,000 Gather at the "Family Appreciation" Party! 2,000人が「家族に感謝する」大パーティを開催!

On September 6, the 6A2 distributors, Roni Rich & Giana Anindita, held an event "Life Celebration Live," which gathered around 2,000 participants. The aim of this event was to share the couple's message, "the success of the Enagic business is achieved with the support of your family."

The two spoke passionately about the Enagic business and how it has brought them a house with a pool, but more importantly a fulfilling connection with people, leading them to achieve "true happiness." The event helped to strengthen the unity not only between business partners but also between family members, ending in a heart-warming atmosphere.

9月6日、インドネシアの首都ジャカルタで、6A2販売店のロニ・リッチ&ギアナ・アニディータさん夫妻が「ライフセレブレーションライブ」を開催し、なんと約2,000人が参加しました。この催しは、ロニ&ギアナさん夫妻が掲げる「エナジックビジネスの成功は家族の支えがあってこそ」というメッセージを広く共有し

ようとの主旨で開かれました。

2人は壇上で、エナジックビジネスのおかげでプール付きの家を購入できたこと、豊かな人間関係を築き上げ、「真の幸せ」を獲得したこと、などを熱く語りました。ビジネスパートナーだけでなく、家族も含めた「団結」を進めるための心温まるイベントとなったようです。



The host of the event, Roni Rich and his wife, Giana Anindita. 大パーティを主催したロニ・リッチ&ギアナ・アニディータさん夫妻



The venue overflowed with 2,000 participants. 2,000人で埋め尽くされた会場

My Very Own Kangen Vehicle



Bruce and Melinda MacNaughton, who reside in Connecticut, have recently purchased a Kangen car with a daring design. According to distributor Eric, also the designer of this car, the two are still at the 3A rank but are taking on the business with passion. The introduction of the Kangen Car will surely add enormous amount of momentum to their distribution efforts.

斬新なデザインのKangen車を購入したのはアメリカ・コネチカット州在住のブルース&メリンダ・マクノートンさん夫妻です。デザインを担当した同じ販売店のエリックさんによると、二人はまだ3A販売店ですが、熱心にエナジックビジネスに取り組んでいるとのこと。Kangen車(カー)の導入で、二人の販売店活動にはますます拍車がかかることでしょう。

わたしのKangen 車



A daring Kangen Car design. 斬新なデザインのKangen車(カー)

Enagic Golf Academy Dominates the Summer Season!

夏に輝いた エナジックゴルフアカデミーの選手たち

Many competitions for junior golfers were held all across Japan in August, during the summer vacation season. Students of all ages from our academy, from elementary to high school, entered in various events and achieved excellent results. The "Japan Junior Golf Championship," which lasted 3 days beginning August 19, was held at Saitama's prestigious Kasumigaseki Country Club course. Of the five members who entered in the championship, Genki Tamashiro placed 11th and Hina Aragaki placed 5th in the Ages 15~17Boys' and Girls' division, respectively. Also, Riri Sadoyama tied for 7th place in the Ages 12~14 girls division.

On August 20, the "11th Kyushu Elementary School Golf Tournament" was held in Fukuoka. Three of our members entered the tournament, of which Yukiko Takasato and Minaho Moriguchi qualified to move up to the national tournament scheduled to be held in Chiba next March.

In addition, Hina Arakaki (girls junior high and high school division) and Kouta Saito (boys high school division) competed in the "11th Junior Golf Kanucha Cup" held in Okinawa on August 30. Both finished at 3 under par and brought home amazing double victories.

夏休み期間中の8月はジュニア向け大会が目白押しでした。エナジックゴルフアカデミー所属の小学～高校生たちも各種大会に出場し、以下のとおり優秀な成績を上げました。まず8月19日より3日間、埼玉県の名門コース「霞ヶ関カンツリー倶楽部」で開催された「日本ジュニアゴルフ選手権」には男女5選手が出場し、男子15歳～17歳の部で玉城元気選手が11位につけ、女子同部では新垣比菜選手が5位に入り、女子12歳～14歳の部で佐渡山理莉選手が7位タイに食い込みました。

8月20日に福岡県で開催された「第11回九州小学生ゴルフ大会」には小学生男女3人が出場し、高里由貴子選手と森口稔楠帆選手が来年3月に千葉県でおこなわれる全国大会の出場切符を獲得しました。おめでとう！

このほか、8月30日に沖縄県でおこなわれた「第11回ジュニアゴルフ・カヌチャカップ」の中学・高校女子の部で新垣比菜選手が、高校男子の部では齋藤耕太選手が、同じ3アンダーで回り、みごとにダブル優勝を果たしています。



Hina Arakaki and Kouta Saito achieving double victories in the "Kanucha Cup" カヌチャカップでダブル優勝した新垣比菜選手(上)と齋藤耕太選手

Enagic Bowl Mihama Seize Great Victory in Pre-All-Japan Championship!

エナジックボウル美浜所属選手が「全日本」の前哨戦で大勝！

On September 20, our Enagic Bowl Mihama team competed in the "39th All-Okinawa Occupational Bowling Championship." Sporting the "Enagic International" uniforms, they won with a crushing victory. The four players of the team, Mitsuhiro Gima, Shouta Kouki, Yuuki Murahama and Shuken Iha, scored a total of 8,227 points, which was a 900 point lead against the team placing 2nd. Their average was an astonishing score of 228 points.

The four players plus our ace bowler, Kanako Ishimine, will form a team and enter in the nation's largest competition, "48th All-Japan Corporate Bowling Championship" from November 21 through 23. Sixty teams from all over the nation will gather to compete at the Eagle Bowl in Yodogawa, Osaka. Indeed, it was our very own Enagic Bowl Mihama team that had won last year's championship. Let's cheer for our exceptional team to achieve a second, consecutive victory!

9月20日に沖縄県で開催された「第39回全沖縄職域対抗ボウリング選手権大会」で、「Enagic International」のロゴ付きユニフォーム姿のエナジックボウル美浜所属選手のチームがぶっちぎりの優勝を果たしました。儀間光博、幸喜将太、村濱裕紀、伊波秀賢の4人で構成されたチームの合計点は何と8,227点で、2位に900点もの大差をつけました。アベレージ228点も驚異的でした。

この4人にエースの石嶺可奈子を加えたチームは、来る11月21日から23日まで大阪市内で開かれる国内最大級の大会「第48回全日本実業団ボウリング選手権大会」(イーグルボウル/大阪市淀川区)に参加します。実は昨年この大会で優勝したのが我がエナジックボウル美浜所属チーム。2連覇をめざす精鋭5人をぜひみなで応援しましょう！



Winners of the "All-Okinawa Occupational Bowling Championship" (From left) Shouta Kouki, Shuken Iha, Yuuki Murahama and Mitsuhiro Gima 全沖縄職域対抗選手権で優勝した(左から)幸喜将太、伊波秀賢、村濱裕紀、儀間光博の各選手

Japanese Housewife HACCHI



No.5

Hacchi's Life with Kangen Water — はっちの「水のある生活」

Replace Filter and Boost up Your Leveluk!

For all those living in Japan or even just visiting, there will be a "Filter Campaign" until December 28, during which you can get a great discount when you purchase a filter. If you have the chance, don't miss out on this great offer!

By the way, as you all know, the Leveluk has a built-in display and audio feature that will announce the need for a filter change. The timing varies depending on the country, region and water quality so please use it as a general guide.

■ The "signs" for a filter Change

Even without those features, you can keep an eye out for calcium bits floating in the water, an increase in the number of times the auto-clean function turns on, or if the color of the test strips become paler, these are all warning signs that your precious Leveluk is just too tired to go on and it's time to change his filter.

Of course, without waiting for these signs, you can regularly renew the filter to ensure stable production of the electrolyzed water.

■ Tips on removing the Filter

Always follow the instructions written in your manual. Here are a few tips: when removing the filter, lifting it straight up off the machine will make removal much easier. Also, to avoid any spillage, it is best to flip the filter and drain any remaining water.

■ Don't forget to clean your Leveluk

Set some strong alkaline electrolyzed water aside before you remove the filter. First, soak a cotton swab in the water and clean off any dirt from the attachment parts. Next, soak a rag in the water and clean the whole device.

Now, with your love and care, your precious Leveluk is back to his hard working self again!

フィルター交換でレベラック君は元気はつらつ!

いま日本国内では12月28日までを期限に、「フィルターキャンペーン」を実施中です。この期間にフィルターを購入すると、とっても「オトク!」。皆さんもぜひどうぞ!

ところで皆さんご存知のとおり、レベラックはフィルター交換の時期になると、自動的に文字表示や音声で知らせてくれますね。ただし交換時期の目安は国や地域、または水質によって変わってきます。

■ 交換時期を示す“前兆”

それでも、たとえば水にカルシウム分が浮き始めたり、自動クリーニングになる回数が増えたり、あるいは試薬

紙で測定すると色の変わり方が薄くなったりしてくると、レベラック君はややお疲れ気味になっている証拠。そうするとフィルターの交換時期が来ているといえるわけですね。

もちろん、こうした現象が生じていなくても、一定期間をメドにフィルター交換していくことが、安定して電解水を生成させることになるのですが。

■ フィルターはずしのコツ

フィルター交換は同封されている説明書に沿って進めていきます。取りつけてあるフィルターは真上に持ち上げるようにして取りはずすのがポイントです。はずしたフィルターは中に

水が残っているので、すぐにひっくり返したほうが、水漏れを最小限におさえられるでしょう。

■ 汚れ落としもお忘れなく

次に、交換前に生成しておいた強酸性電解水を綿棒に含ませて、取り付け位置のヨゴレもシュッと取り除きましょう。

さらに強酸性電解水でしっかり絞った布巾で機器のヨゴレを拭き取ります。これでレベラック君は元気はつらつ、スッキリきれいになりました。